

καλον ερ(γο).⁷ Επιτα ο ανο(θεν) κυρ Κοσταντις τασι και προμετερη και με εργο να καμι⁸ τι θηγατεραν του την Καλητζα να κοτενταρησι να λαβη τον ανοθ(εν)⁹ κυρ Νηκολο ο για αντρα τις ευλογιτικον, παρθενηκον, καθος ορηζη¹⁰ η αγια του Θ(εο)υ καθοληκι και αποστοληκι Εκκλησια, η θηη και ηερη νομι διακε¹¹λεβοντε. Και δια προυκίον τις αυτισ {σ}τον θηγατερας και χαρισματα¹² του ανο(θεν) γαμπρου τασι και προμετερη υστουτον τον μοδον. Προτας¹³ την ευκην του· δευτερο τασι το ληοφητο αποχη τζη Ποταμους στο Μπε¹⁴ροφοντιτεταλε, σηνορευγι με τον Στεφανη του Ληδιακου περ ο¹⁵στρηα, και με τον Μανολη τον Πατεροπουλον περ τραμουντανα,¹⁶ το οπιο του ηρθε απο του ποτε του κυρου, ευγανοντας διο ρηζες ελhes¹⁷ σικοταρηκες απον τη μερα του σιροκο· και τα ρουχα τις απο τρια,¹⁸ τρηα. ενα στροματζο, μια φλετζαδα, τρηα σεντονηα, τα διο¹⁹ λαβοραδα, το αλο μεξομπλη, τρια φουστανηα, τα διο τε²⁰ σενιαδα, το αλο κατο κοφτο, τρηα προσκεφαλαδια με²¹ τα ψηδια τος, λαβοραδα, τρια ποκαμισα, τα διο λαβοραδα²² το αλο μεξομπλη, ενα ζευγαρη χοντρομποληες, η μια λαβορα²³ δα μεξομπλη και η αλη με πλεκτα, ενα ζευγαρη ληνες και διο ζευ²⁴(γα)ρια μεταξοτες, δεκοκτο πιχηες πετζετες, ενα ζευγαρη ποδιες²⁵ λαβοραδες· στιμαρονταστα ολα τα ανοθεν να βηγιενουσι του ανο(θεν)²⁶ γαμπρου δια χαρισματα του (υπερπυρα) 900, ηγου ενηακοσα. Και αν η²⁷θελε λαχη τιβοτις κοντραριο για το γονηκο, να ηνε ομπληγα²⁸δος ο ανο(θεν) Κοσταντις ναπιλογατε. Απον το αλον μερος η κερα²⁹ Τομαζηνα η Στρηληγγοπουλλα, μανα του ανο(θεν) γαμπρου, προτο³⁰ του τασι την ευκην τις· δευτερο το πραμα, απον εχουσι την³¹ σιμερον, σταμπελε μομπελε, να γινετε ηστρις παρτες με την α³²νο(θεν) του μανα οστε να ζη. Και η ευλογισις να γινετε το μηνα το Σετε³³μπρη προτο ερχομενο. Και η νητραδα του λαδιου να ηνε του γαμπρου.³⁴ Τα μερι πρεζεντε και κοντεντι. Μαρτηρη παρακαλετη.

³⁵ Κυρ Γιανα Νταντολος ποτε Μανολη και ο ευλαβη αφ(εν)τη πατερας³⁶ ο Κυπριος και Γιακουμι Κριτζοτις ποτε (μαστρο) Γιοργι, απον το πα³⁷ρον Καστελη.

¹⁸ αποχη: leg. ὅπου ἔχει // ²⁵ βηγιενουσι: leg. βγαίνουσι // ²⁸ ναπιλογατε: leg. ν' ἀπηλογᾶται

22

Ξωφύλλι Ἀθηνῶν τῆς 11 Αὐγούστου 1613. (Ἀπόκειται εἰς τὴν Ἱστορικὴν καὶ Ἐθνολογικὴν Ἑταιρείαν).

¹ +Εἰς το ονομ(α) του (Πατρὸς) καὶ (τοῦ) (Υἱοῦ) καὶ τοῦ αγ(ιου) (Πνευματος)· τις κυρίας ἀληθοῦς² δεσποίνης ὧμων (Θεοτόκου) καὶ ἀειπαρ(θενου) Μαρι(ας)·



τοῦ ἀγι(ου) καὶ ἐνδοξου³ μεγαλομάρτυρος Προκοπίου καὶ παν(των) (τῶν) ἀγίων·
 ἀμ(ην).⁴ Εγὼ Κεραστα τοῦ ἀπεχωμένου Πέτρου Γαυρι|λι| ἡ θυ⁵γατηρ ἡβου-
 λη(θι) τοῦ συζεύχθηναι ἀνδρὶ νωμί⁶μω, καθὼς ὀρίζη ἡ ἀγι|α| τοῦ Θ(εοῦ) καὶ
 ἀποστολικῇ⁷ Ἐκκλησίᾳ, με τὸν Στα(ματι) τοῦ Σταματα(κη) υἱόν· τάσω δέ:
 ||⁸ Αρ(χή) στὴν ἀγίαν Ἐλεούσα ἀμπελ|ί|, στρε(ματα) 2 με δεν|τρα|⁹ (των)
 (Ἐ)βρέων 16—καὶ ἡστὴν Μπετάχνη ἀμπελι¹⁰ στρέ(μα) 1· σεντον|η| μεγάλω
 ἀλπέδεννω· κρεβα¹¹τοστρώσι 1· σεντον(ια) 2, προσκέφαλα 2,¹² τὸ ἓνα καμο-
 χὰ καὶ τὸ ἐτερω ξισηρω(το)· ποκα¹³μισα γιναίκι(σια) 6—καὶ ἀντρίκι(σια) 6·
 πόλια ψυλη¹⁴ καὶ ἑτερες 6· μαντήλια κομα(τι) 1 κρεωσκαφιλά(τω)¹⁵ καὶ φε-
 ρετζὲ ἀσπρω καὶ μαβή, κουμπουργελί¹⁶ κοκέβη· ταψύα 2· πιροσ(τια)· σου(βλα)·
 φουστάνι¹⁷ ἀντρομι(δα) τρίφυ(λι)· καὶ ὅτι καὶ ἄλλα εὑρεθῇ ἀφουσι|α|¹⁸ τοῦ
 σπητιού· καὶ ἡ εὐχὴ τῶν γοναίων ἡμῶν· αἰω. (sic).
¹⁹ † νίτρουσι †²⁰ καὶ λανάρια, 1613 ἀυγου(στου) 11—

||⁹ Ἐβρέων: leg. Ἐβραίων ||¹⁰ ἡστὴν: leg. εἰς τὴν

23 *

Προικοπαράδοσις Ἀθηνῶν τῆς 27 Ὀκτωβρίου 1801 (Γ.Α.Κ. — Χειρόγρ. 11 — Κῶδιξ
 τοῦ νοταρίου Ἀθηνῶν Ἀντ. Καρόρη, σ. 74),

||¹ 1801, ὀκτωμβρίου 27. Ἀθήνα. Εἰς δόξαν Χριστοῦ· ἡ προικοπαράδοσις, ὁ-
 ποῦ παραδίδει ὁ τε Γιανᾶκης Μῆτρος Δήμας, ἀπὸ χω²ρίον Κουρσαλά, ὁμοῦ καὶ
 ἡ γυνὴ αὐτοῦ Ἀσίμω θυγάτηρ τοῦ Πέτρου Σταμάτη, ὁποῦ παραδίδουν τῆς ψυχο-
 θυγατρὸς αὐτῶν Καλο³μοίρας διὰ μισθὸν τῆς δουλεύσεώς της ὁμοῦ καὶ τοῦ ἀν-
 δρὸς αὐτῆς Θανάση υἱοῦ Γιάνη Θεοδόση. Τὸ ὅσον πρᾶγμα θέλομεν γράψῃ⁴ ὑπο-
 κάτωθεν, ἡ μὲν νεόνυμφος Καλομοίρα νὰ ὀρίζη τὸ ἡμῖς διὰ μισθὸν τῆς δουλεύσεώς
 της, τοῦ δὲ γαμβροῦ εἰς χάριν⁵ τελείαν καὶ ἀμετάτρεπτον τὸ ἄλλο ἡμῖς νὰ τὸ
 ὀρίζη αὐτός, ἀγνώριστον μὲ τὴν γυναῖκα τοῦ Καλομοίραν, τὸ ὁποῖον πρᾶγμα
⁶ σημειώνομεν κάτωθεν ἐν πρὸς ἐν εἰς προῖκα καὶ ἀσφαλῆ παράδοσιν.

⁷ Ἐν πρώτοις κασέλαν μίαν - - -	1	²¹ καὶ ἀπὸ τὴν ὀσπητοκάθισίν τους,
⁸ ὑποκάμισα γυναικία ἐννέα καὶ		ὁποῦ ἔχουν εἰς τὸ αὐτὸ χωρίον ὅλην
ἀνδρίκιον ἐν - - - - -	10	²² τὴν ἡμῖς, δηλαδὴ τὰ ἡμῖς ὀσπή-
⁹ ζηπούνια ἐννέα - - - - -	9	τια, τὴν ἡμῖς ἀυλὴν, ἡμῖς ²³ φοῦρνον
¹⁰ σιγούνες τρεῖς - - - - -	3	καὶ ἡμῖς ἐμβασίαν, ἀγνώριστα, πλη-
¹¹ ζωνάρια τρία - - - - -	3	σίον Μῆτρον Κυριακοῦ ²⁴ Δήμα Ἀ-
¹² μαντήλια τῆς κεφαλῆς πέντε - -	5	ναστάσι, < > καὶ ἡ ὁδός. ²⁵ Ἀμ-